



101899

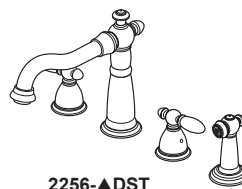
TWO HANDLE WIDESPREAD KITCHEN FAUCETS

DOS GRIFOS EXTENSOS DE LA COCINA DE LA MANIJA

ROBINETS À GRAND ENTRAXE À DEUX MANETTES POUR ÉVIERS DE CUISINE

see what Delta can do™

Series/Series/Seria
Victorian®
Pilar®



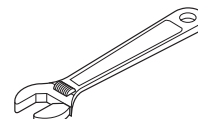
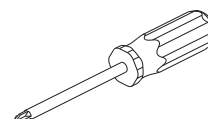
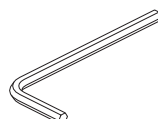
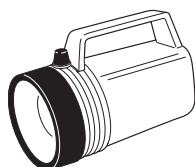
2256-▲DST



2480-▲DST

Write purchased model number here.
Escriba aquí el número del modelo comprado.
Inscrivez le numéro de modèle ici.

You may need/Usted puede necesitar/Articles dont vous pouvez avoir besoin:



For easy installation of your Delta faucet you will need:

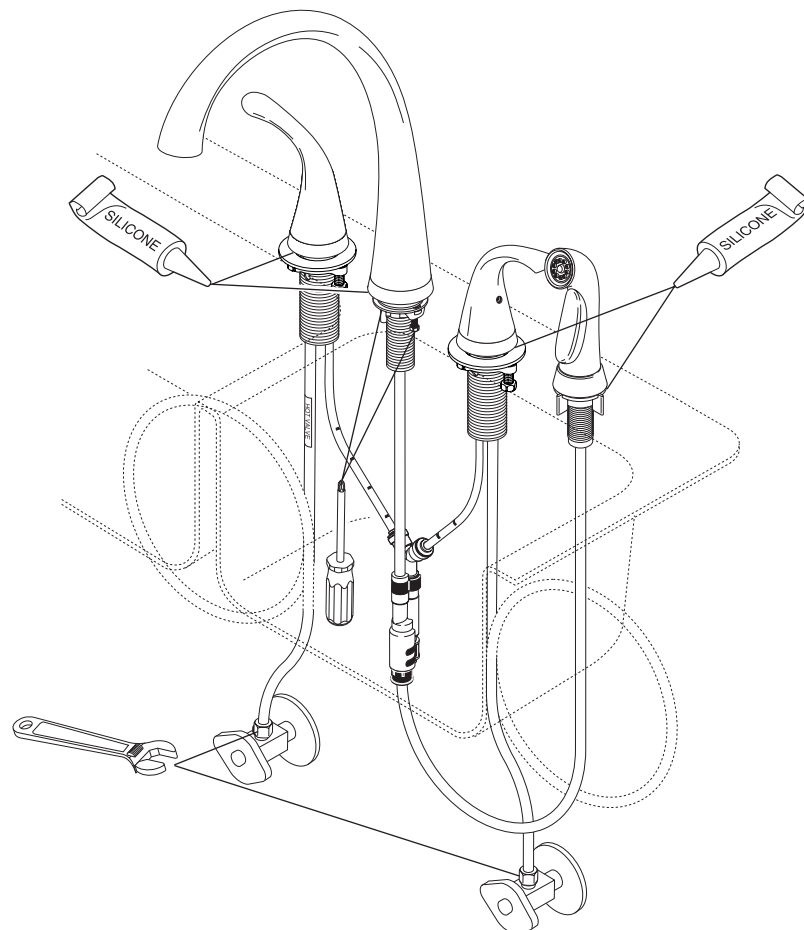
- To **READ ALL** the instructions completely before beginning.
- To **READ ALL** warnings, care, and maintenance information.

Para instalación fácil de su llave Delta usted necesitará:

- **LEER TODAS** las instrucciones completamente antes de empezar.
- **LEER TODOS** los avisos, cuidados, e información de mantenimiento.

Pour installer votre robinet Delta facilement, vous devez:

- **LIRE TOUTES** les instructions avant de débiter;
- **LIRE TOUS** les avertissements ainsi que toutes les instructions de nettoyage et d'entretien.



To access additional technical documents & product info, visit www.deltafaucet.com/p/Your-Model-Number-Here (example: www.deltafaucet.com/p/9159T-DST)

Para acceder a documentos técnicos adicionales e información sobre el producto, visítenos en www.deltafaucet.com/p/Your-Model-Number-Here (ejemplo: www.deltafaucet.com/p/9159T-DST)

Pour avoir accès à des documents techniques supplémentaires et à de l'information sur le produit, visitez www.deltafaucet.com/p/Votre-numéro-de-modèle-ci (exemple : www.deltafaucet.com/p/9159T-DST)



www.deltafaucet.com
1-800-345-DELTA (3358)
customerservice@deltafaucet.com

Limited Warranty on Delta® Faucets

Parts and Finish: All parts (other than electronic parts and batteries) and finishes of this Delta® faucet are warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material and workmanship for as long as the original consumer purchaser owns the home in which the faucet was first installed. For commercial purchasers, (a) the warranty period is ten (10) years for multi-family applications and (b) five (5) years for all other commercial applications, in each case from the date of purchase. For purposes of this warranty, the term "multi-family application" refers to the purchase of the faucet by a purchaser who owns but does not live in the residential dwelling in which the faucet is initially installed, such as in a rented or leased single unit or multi-unit detached home (duplex or townhome), or a condominium, apartment building or community living center. The following installations are not considered multi-family applications, are excluded from the 10-year warranty and are subject to the five-year warranty: industrial, institutional or other business premises, such as a dormitory, hospitality premises (hotel, motel or extended stay location), airport, educational facility, long- or short-term healthcare facility (hospital, rehabilitation center, nursing, assisted or staged-care living unit), public space or common area.

Electronic Parts and Batteries (if applicable): Electronic parts (other than batteries), if any, of this Delta® faucet are warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material and workmanship for five (5) years from the date of purchase or, for commercial purchasers, for one (1) year from the date of purchase. No warranty is provided on batteries.

What We Will Do: Delta Faucet Company will repair or replace, free of charge, during the applicable warranty period (as described above), any part or finish that proves defective in material and/or workmanship under normal installation, use and service. If repair or replacement is not practical, Delta Faucet Company may elect to refund the purchase price in exchange for the return of the product. These are your exclusive remedies.

What Is Not Covered: Any labor charges incurred by the purchaser to repair, replace, install or remove this product are not covered by this warranty. Delta Faucet Company shall not be liable for any damage to the faucet resulting from reasonable wear and tear, outdoor use, misuse (including use of the product for an unintended application), freezing water, abuse, neglect or improper or incorrectly performed installation, maintenance or repair, including failure to follow the applicable care and cleaning instructions. Delta Faucet Company recommends using a professional plumber for all installation and repair of faucets. We also recommend that you use only genuine Delta® replacement parts.

What You Must Do To Obtain Warranty Service or Replacement Parts: A warranty claim may be made and replacement parts may be obtained by calling 1 800 345 DELTA (3358) or by contacting us by mail or online as follows (please include your model number and date of purchase):

In the United States and Mexico:
Delta Faucet Company
55 E. 11th Street
Indianapolis, IN 46280
Attention: Warranty Service
www.deltafaucet.com/service-parts/contact-us

In Canada:
Masco Canada Limited, Plumbing Group
Technical Service Centre
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario, Canada N5P 4L1
Attention: Customer Service
http://www.deltafaucet.ca/customersupport/assistance.html

Proof of purchase (original sales receipt) from the original purchaser must be made available to Delta Faucet Company for a warranty claim unless the purchaser has registered the product with Delta Faucet Company. This warranty applies only to Delta® faucets manufactured after January 1, 2018 and installed in the United States of America, Canada and Mexico.

Limitation on Duration of Implied Warranties. Please note that some states/provinces (including Quebec) do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the below limitations may not apply to you. TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, ANY IMPLIED WARRANTY, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IS LIMITED TO THE STATUTORY PERIOD OR THE DURATION OF THIS WARRANTY, WHICHEVER IS SHORTER.

Limitation of Special, Incidental or Consequential Damages. Please note that some states/provinces (including Quebec) do not allow the exclusion or limitation of special, incidental or consequential damages, so the below limitations and exclusions may not apply to you. TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THIS WARRANTY DOES NOT COVER, AND DELTA FAUCET COMPANY SHALL NOT BE LIABLE FOR, ANY SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING LABOR CHARGES TO REPAIR, REPLACE, INSTALL OR REMOVE THIS PRODUCT), WHETHER ARISING OUT OF BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY, BREACH OF CONTRACT, TORT, OR OTHERWISE. DELTA FAUCET COMPANY SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY DAMAGE TO THE FAUCET RESULTING FROM REASONABLE WEAR AND TEAR, OUTDOOR USE, MISUSE (INCLUDING USE OF THE PRODUCT FOR AN UNINTENDED APPLICATION), FREEZING WATER, ABUSE, NEGLECT OR IMPROPER OR INCORRECTLY PERFORMED INSTALLATION, MAINTENANCE OR REPAIR, INCLUDING FAILURE TO FOLLOW THE APPLICABLE INSTALLATION, CARE AND CLEANING INSTRUCTIONS. Notice to residents of the State of New Jersey: The provisions of this warranty, including its limitations, are intended to apply to the fullest extent permitted by the laws of the State of New Jersey.

Additional Rights: This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state/province to state/province. This is Delta Faucet Company's exclusive written warranty and the warranty is not transferable. If you have any questions or concerns regarding our warranty, please contact us as provided above or view our Warranty FAQs at www.deltafaucet.com.

© 2019 Delta Faucet Company

Garantía en los grifos Delta®

Piezas y Acabado: Todas las piezas (excepto los componentes electrónicos y las pilas) y acabados de esta llave de agua/grifo Delta® están garantizadas al consumidor comprador original de estar libres de defectos en material y fabricación durante el tiempo que el comprador original sea propietario de la vivienda en la que la llave de agua fue originalmente instalada. En el caso de los consumidores comerciales, (a) el período de garantía es de diez (10) años para aplicaciones multifamiliares y (b) cinco (5) años para todas las otras aplicaciones comerciales, en cada caso a partir de la fecha de compra. Para los propósitos de esta garantía, el término "aplicación multifamiliar" se refiere a la compra del grifo por el comprador propietario, pero que no vive en la vivienda residencial donde se instaló inicialmente la llave de agua, como en una unidad alquilada o arrendada, o unidad o vivienda unifamiliar separada (duplex o casas adosadas), o un condominio, edificio de apartamentos o centro de vivienda comunitaria. Las siguientes instalaciones no se consideran aplicaciones multifamiliares, están excluidas de la garantía de 10 años y están sujetas a la garantía de cinco años: instalaciones industriales, institucionales u otras instalaciones comerciales, como dormitorios, instalaciones de hotelería (hotel, motel o una alberga para estancias prolongadas), aeropuerto, centro educativo, centro de atención de salud a corto o largo plazo (hospital, centro de rehabilitación, enfermería, unidad de vivienda asistida o una unidad residencial de cuidado), espacio público o área común.

Piezas electrónicas y pilas (si aplicable): Las piezas electrónicas (excepto las pilas), si las hay, de esta llave de agua/grifo Delta® están garantizadas al consumidor comprador original de estar libres de defectos en material y fabricación durante cinco (5) años a partir de la fecha de compra o para los consumidores comerciales, por un (1) año a partir de la fecha de compra. No se proporciona garantía para las pilas.

Lo que haremos: La compañía Delta Faucet Company reparará o reemplazará, sin costo alguno, durante el período de garantía aplicable (como descrito arriba) cualquier pieza o acabado que demuestre ser defectuosa en material y/o fabricación bajo la instalación, el uso y el servicio normal. Si la reparación o el reemplazo no es práctico, Delta Faucet Company puede optar por reembolsarle el precio de compra a cambio de la devolución del producto. **Estos son sus remedios exclusivos.**

Lo que no está cubierto: La garantía no cubre los costos de mano de obra incurridos por el comprador para reparar, reemplazar, instalar o desmontar este producto. Delta Faucet Company no será responsable por cualquier daño al grifo que resulte del desgaste razonable, uso indebido, (incluyendo el uso del producto para una aplicación indebida), agua helada, abuso negligencia o la instalación, el mantenimiento o la reparación realizadas incorrectamente, incluido el incumplimiento de las instrucciones de cuidado y limpieza correspondientes. También recomendamos que use solo piezas de repuestos originales Delta®.

Lo que usted debe hacer para obtener servicio de garantía o piezas de repuesto. Se puede hacer un reclamo para la garantía y se pueden obtener piezas de repuesto llamando al 1-877-345-DELTA (3358) o contactándonos por correo postal o electrónico como indicado (favor incluya el número del modelo y la fecha de compra):

En los Estados Unidos y México:
Delta Faucet Company
55 E. 11th Street
Indianapolis, IN 46280
Attention: Warranty Service
www.deltafaucet.com/service-parts/contact-us

En Canadá:
Masco Canada Limited, Plumbing Group
Technical Service Centre
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario, Canada N5P 4L1
Attention: Customer Service
http://www.deltafaucet.ca/customersupport/assistance.html

El comprobante de compra (recibo de venta original) del comprador original debe estar disponible a Delta Faucet Company para todos los reclamos de garantía a menos que el comprador haya registrado el producto con Delta Faucet Company. Esta garantía se aplica solo a las llaves de agua/grifos Delta® instalados en los Estados Unidos de América, Canadá y México después de enero 1, 2018.

La limitación de la duración de las garantías implícitas. Favor tome nota de que algunos estados/provincias (incluyendo Quebec) no permiten limitaciones en la duración de una garantía implícita, por lo cual las siguientes limitaciones pueden no aplicarse. HASTA EL ALCANCE MÁXIMO EN QUE LA LEY APLICABLE LO PERMITA, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUIDAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD Y DE IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, ESTÁ LIMITADA AL PERÍODO LEGAL O A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA, LO QUE SEA MÁS CORTO.

Limitación de daños especiales, incidentales o consecuentes. Tenga en cuenta que algunos estados/provincias (incluyendo Quebec) no permiten la exclusión o limitación de daños especiales, incidentales o consecuentes, por lo que las siguientes limitaciones y exclusiones pueden no aplicarse a usted. HASTA EL ALCANCE MÁXIMO EN QUE LA LEY APLICABLE LO PERMITA, CUALQUIER DAÑO ESPECIAL, INCIDENTAL O CONSIGUIENTE (INCLUYENDO POR LOS GASTOS LABORALES PARA REPARAR, REEMPLAZAR, INSTALAR O DESMONTAR ESTE PRODUCTO), YA SEA EL RESULTADO DEL INCUMPLIMIENTO DE CUALQUIER GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA, INCUMPLIMIENTO DE CONTRATO, AGRAVIO O DE CUALQUIER OTRA MANERA, DELTA FAUCET COMPANY NO SE RESPONSABILIZARÁ POR CUALQUIER DAÑO AL GRIFO QUE RESULTE DEL DESGASTE RAZONABLE O SU USO EN EL EXTERIOR DE LA PROPIEDAD, USO INDEBIDO (INCLUYENDO EL USO DEL PRODUCTO PARA UNA APLICACIÓN INDEBIDA), ABUSO, NEGLIGENCIA O INSTALACIÓN O MANTENIMIENTO O REPARACIÓN INADECUADA O INCORRECTA INCLUYENDO EL NO SEGUIR LAS INSTRUCCIONES CORRESPONDIENTES PARA EL CUIDADO Y LA LIMPIEZA. Aviso para los residentes del estado de New Jersey: Las disposiciones de este documento tienen la intención de aplicarse en la máxima medida permitida por las leyes del estado de New Jersey.

Derechos adicionales. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y también puede tener otros derechos que varían de estado/provincia a estado/provincia. Esta es la garantía escrita exclusiva de Delta Faucet Company y la garantía no es transferible. Si tiene alguna pregunta o duda con respecto a nuestra garantía, comuníquese con nosotros como se indica anteriormente o consulte nuestras preguntas frecuentes sobre la garantía en www.deltafaucet.com.

© 2019 Delta Faucet Company

Garantie limitée des robinets Delta®

Pièces et finis: Tous les pièces (autres que les composants électroniques et les piles) et les finis de ce robinet Delta® sont protégés contre les défauts de matériel et les vices de fabrication par une garantie qui est consentie au premier acheteur au détail et qui demeure valide tant que celui-ci demeure propriétaire de la maison dans laquelle le robinet a été installé. En ce qui concerne les acheteurs commerciaux, la période de garantie est a) de dix (10) ans pour les applications multifamiliales et b) de cinq (5) ans pour toutes les autres applications commerciales, à compter de la date d'achat dans chaque cas. Dans le libellé de la présente garantie, on entend par « application multifamiliale », un robinet acheté par un acheteur qui est propriétaire d'un logement résidentiel sans l'habiter et installé la première fois dans cet immeuble. Il peut s'agir d'un immeuble individuel comportant un ou plus d'un logement loué (duplex ou groupe de maisons en rangée), d'un condominium, d'un immeuble d'habitation ou d'un centre d'intégration communautaire. Les applications décrites ci-après ne sont pas considérées comme des applications multifamiliales et elles sont couvertes par la garantie de cinq (5) ans plutôt que par la garantie de dix (10) ans. Ce sont les suivantes : robinets installés dans un bâtiment industriel, un bâtiment institutionnel ou un autre immeuble commercial, notamment une résidence d'étudiants, un lieu d'hébergement (hôtel, motel ou lieu de séjour prolongé), un aéroport, un établissement d'enseignement, un établissement de soins de santé de courte ou de longue durée (hôpital, centre de réadaptation, maison de soins infirmiers), un endroit public ou un lieu commun.

Composants électroniques et piles (le cas échéant): Les composants électroniques (autres que les piles) de ce robinet Delta® sont protégés contre les défauts de matériel et les vices de fabrication par une garantie consentie au premier acheteur au détail qui est de cinq (5) ans à compter de la date d'achat. En ce qui concerne les acheteurs commerciaux, la période de garantie est d'un (1) an à compter de la date d'achat. Les piles ne sont pas couvertes par la garantie.

Ce que nous ferons: Delta Faucet Company réparera ou remplacera gratuitement, pendant la période de garantie applicable (décrite ci-dessus), toute pièce ou tout fini qui présentera une défectuosité de matériel et/ou un vice de fabrication pour autant que le produit ait été installé, utilisé et entretenu normalement. Si l'arrêt n'est pas utile de réparer ou de remplacer le produit, Delta Faucet Company pourra rembourser le prix d'achat en échange du produit retourné. **Il s'agit de vos seuls recours.**

Ce qui n'est pas couvert: La présente garantie ne couvre pas les frais de main-d'œuvre encourus par l'acheteur pour la réparation, le remplacement, l'installation ou la dépose du robinet. Delta Faucet Company se dégage de toute responsabilité à l'égard de toute détérioration du robinet résultant d'une usure raisonnable et des dommages causés par une utilisation à l'extérieur, un mauvais usage (y compris l'utilisation du produit à des fins autres que celles auxquelles il est destiné), le gel de l'eau, un usage abusif, la négligence ou l'utilisation d'une méthode d'installation, de maintenance ou de réparation incorrecte ou inadéquate, y compris les dommages résultant du non-respect des instructions de nettoyage et d'entretien applicables. Delta Faucet Company vous recommande de confier tous les travaux d'installation et de réparation à un plombier professionnel. Nous vous recommandons également d'utiliser uniquement des pièces de rechange Delta® authentiques.

Ce que vous devez faire pour vous prévaloir de la garantie ou obtenir des pièces de rechange: Vous pouvez présenter une réclamation en vertu de la garantie et obtenir des pièces de rechange en appelant au 1-800-345-DELTA (3358) ou en communiquant avec nous à l'une des adresses postales ou des adresses de courriel indiquées ci-dessous (n'oubliez pas d'indiquer le numéro de modèle et la date d'achat):

Aux États-Unis et au Mexique:
Delta Faucet Company
55 E. 11th Street
Indianapolis, IN 46280
Attention: Warranty Service
www.deltafaucet.com/service-parts/contact-us

Au Canada:
Masco Canada Limited, Groupe plomberie
Centre de services techniques
350, chemin South Edgeware
St. Thomas (Ontario) Canada N5P 4L1
À l'attention du Service à la clientèle
http://www.deltafaucet.ca/customersupport/assistance.html

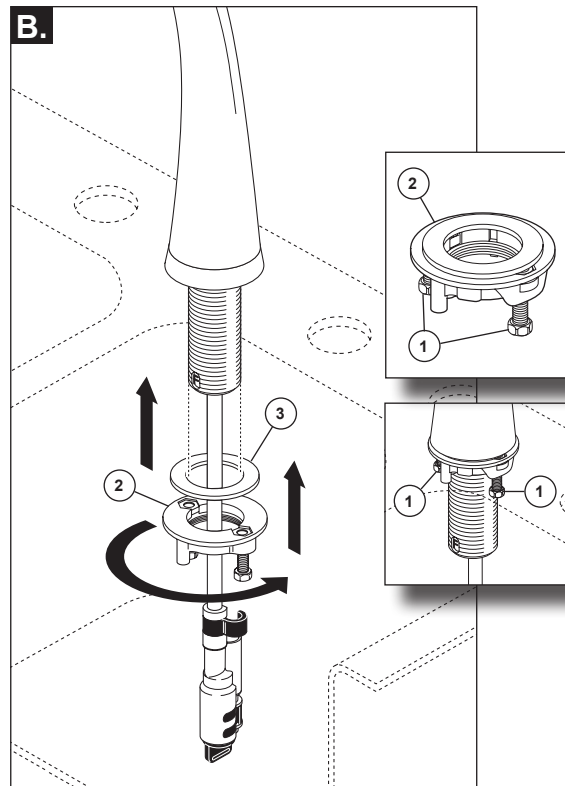
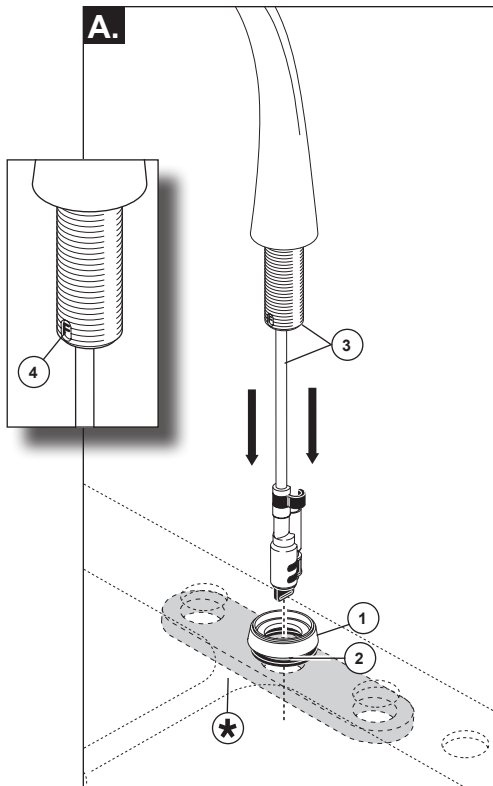
La preuve d'achat (original du reçu) du premier acheteur doit être présentée à Delta Faucet Company pour toutes les demandes en vertu de la garantie, sauf si le produit a été enregistré auprès de Delta Faucet Company. La présente garantie s'applique uniquement aux robinets Delta® fabriqués après le 1er janvier 2018 et installés aux États-Unis d'Amérique, au Canada et au Mexique.

Limitation de la durée des garanties implicites. Veuillez noter que dans les États ou les provinces (y compris le Québec) où il est interdit de limiter la durée d'une garantie implicite, les limites mentionnées ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer. DANS LA MESURE DE CE QUI EST PERMIS PAR LA LOI APPLICABLE, TOUTES LES GARANTIES IMPLÍCITES, Y COMPRIS LES GARANTIES IMPLÍCITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADEQUATION À UN USAGE PARTICULIER, SE LIMITENT À LA PÉRIODE FIXÉE PAR LA LOI OU À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE, LA PLUS COURTE DES DEUX PÉRIODES S'APPLIQUANT.

Limitation des dommages particuliers, consécutifs ou indirects. Veuillez noter que dans les États ou les provinces (y compris le Québec) où il est interdit d'exclure ou de limiter les dommages particuliers, consécutifs ou indirects, les exclusions et les limites mentionnées ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer. DANS LA MESURE DE CE QUI EST PERMIS PAR LA LOI APPLICABLE, DELTA FAUCET COMPANY SE DÉGAGE DE TOUTE RESPONSABILITÉ À L'ÉGARD DES DOMMAGES PARTICULIERS, CONSÉCUTIFS ET INDIRECTS (Y COMPRIS LES FRAIS DE MAIN-D'ŒUVRE POUR LA RÉPARATION, LE REMPLACEMENT, L'INSTALLATION OU LA DÉPOSE DU PRODUIT), PEU IMPORTE QU'ILS DÉCOULENT D'UNE RUPTURE D'UNE GARANTIE IMPLÍCITE OU EXPLICITE, D'UNE RUPTURE DE CONTRAT, D'UN DÉLIT CIVIL OU D'UNE AUTRE CAUSE. DELTA FAUCET COMPANY SE DÉGAGE DE TOUTE RESPONSABILITÉ À L'ÉGARD DE TOUTE DÉTERIORATION DU ROBINET RESULTANT D'UNE USURE RAISONNABLE ET DES DOMMAGES CAUSÉS PAR UNE UTILISATION À L'EXTÉRIEUR, UN MAUVAIS USAGE (Y COMPRIS L'UTILISATION DU PRODUIT À DES FINS AUTRES QUE CELLES AUXQUELLES IL EST DESTINÉ), LE GEL DE L'EAU, UN USAGE ABUSIF, LA NÉGLIGENCE OU L'UTILISATION D'UNE MÉTHODE D'INSTALLATION, DE MAINTENANCE OU DE RÉPARATION INCORRECTE OU INADÉQUATE, Y COMPRIS LES DOMMAGES RESULTANT DU NON-RESPECT DES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION, D'ENTRETIEN ET DE NETTOYAGE APPLICABLES, ET CES DOMMAGES NE SONT PAS COUVERTS PAR LA GARANTIE. Avis à l'intention des résidents de l'état de New Jersey : Les dispositions de la présente garantie, y compris ses limitations, s'appliquent dans toute la mesure permise par les lois de l'état de New Jersey.

Droits supplémentaires. La présente garantie vous procure des droits précis reconnus par la loi. Vous pouvez avoir d'autres droits qui varient selon l'état ou la province. Cette est la garantie écrite exclusive par Delta Faucet Company et elle n'est pas transférable. Si vous avez des questions ou des préoccupations concernant notre garantie, veuillez communiquer avec nous de la manière indiquée ci-dessus ou consulter notre FAQ sur la garantie à www.deltafaucet.com.

© 2019 Delta Faucet Company

1

Spout Installation

★ If you are installing the faucet on a Stainless Steel or a thin sink use RP37490 Stabilization Plate NOT SUPPLIED WITH FAUCET.

- A. SHUT OFF WATER SUPPLIES.** Assemble base (1) and gasket (2). Place base and gasket over mounting hole for the spout. Slide spout tube and shank (3) through base and position spout assembly onto base (Note the "F" (4) is positioned toward the front). *OPTION: If surface is uneven, use silicone sealant under the gasket.*
- B.** Thread screws (1) approximately 4 complete turns into mounting nut (2). Secure spout with mounting nut (2) and washer (3). After hand tightening mounting nut, tighten screws (1) until snug.

Instale el Ensamble del surtidor

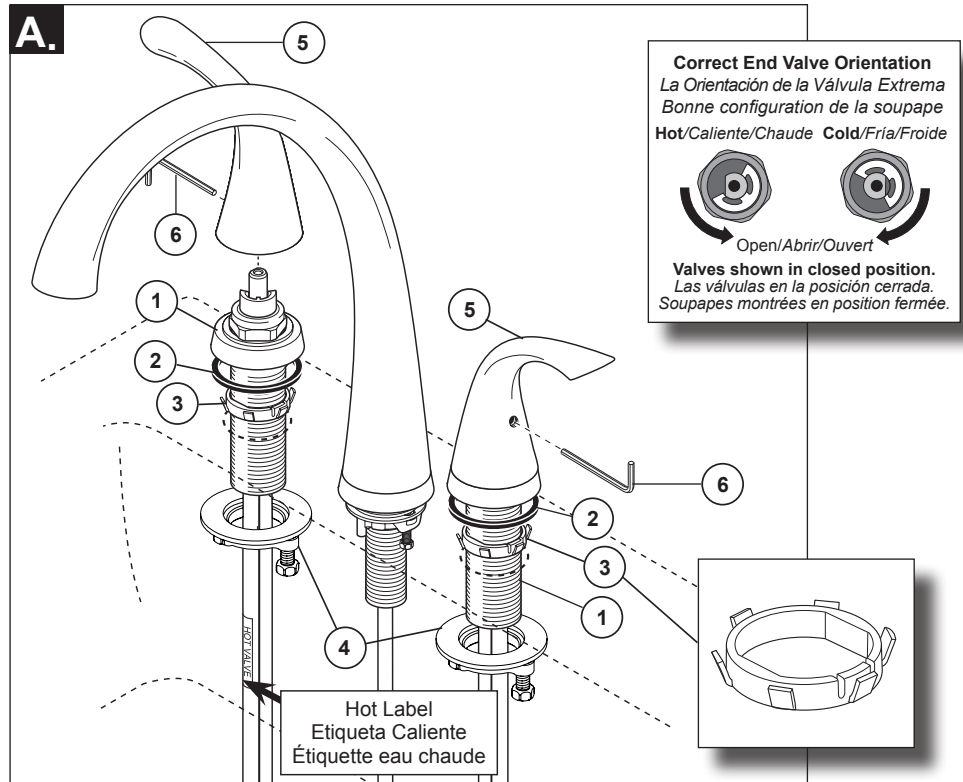
★ Si usted está instalando la llave de agua en un fregadero de acero inoxidable o delgado use la chapa estabilizadora RP37490 NO SUMINISTRADA CON LALLAVE DE AGUA (GRIFO).

- A. CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA.** Ensamble la base (1) y el empaque (2). Coloque la base y el empaque sobre el orificio para la instalación del surtidor. Deslice el tubo del surtidor y la espiga (3) por la base y coloque el ensamble del surtidor en la base (Note la "F" (4) está colocada hacia el frente). *OPCIÓN: Si la superficie está desnivelada, use sellador de silicón por debajo del empaque.*
- B.** Atornille los tornillos (1) aproximadamente 4 vueltas completas en la tuerca de instalación (2). Fije el surtidor con la tuerca de instalación (2) y la arandela (3). Después de apretar a mano la tuerca de instalación, apriete los tornillos (1) hasta que queden ajustados.

Installation du bec

★ Si vous montez le robinet sur un évier en acier inoxydable ou un évier mince, utilisez la plaque de stabilisation RP37490 NON FOURNIE AVEC LE ROBINET.

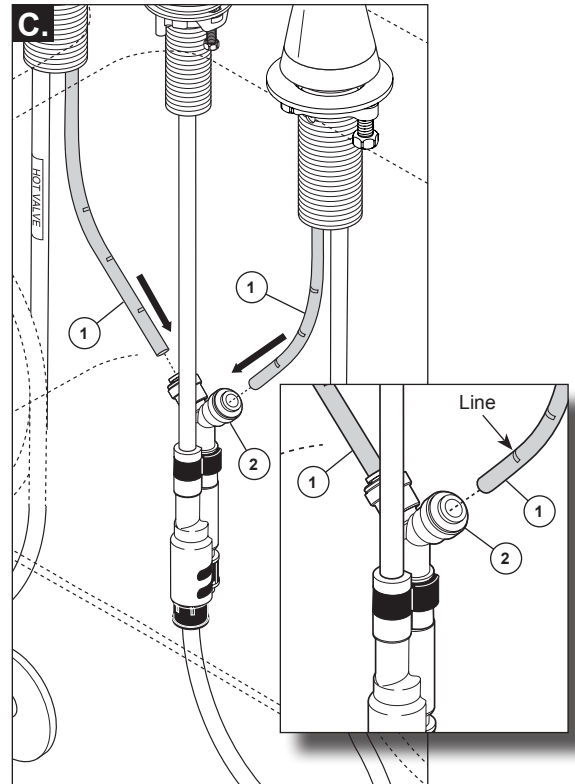
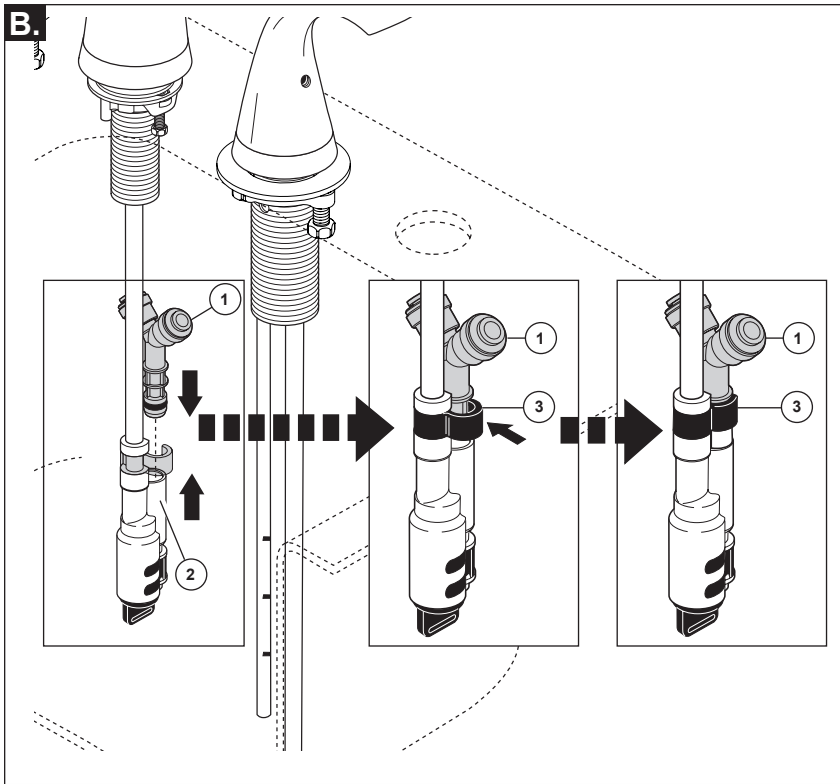
- A. COUPEZ L'EAU.** Montez la base (1) et le joint (2). Placez la base et le joint au-dessus du trou de montage du bec. Introduisez le tube et les tiges du bec (3) dans la base et placez le bec sur la base (notez que la lettre « F » (4) est située vers l'avant). *FACULTATIF : si la surface est inégale, appliquez du composé d'étanchéité à la silicone sous le joint.*
- B.** Introduisez les vis (1) dans l'écrou de montage (2) en effectuant environ quatre tours complets. Fixez le bec à l'aide de l'écrou de montage (2) et la rondelle (3). Après avoir serré l'écrou de montage à la main, serrez les vis (1) pour obtenir un ajustement serré.

2

- A.** Slide end valves (1) with gaskets (2) and bushings (3) through sink. Bushings will not be required with holes smaller than 1 3/8" diameter, but should be used with holes larger than 1 3/8" diameter to properly center and seal the valves to the sink. **Note: Valve with hot label should be installed in the left hole for proper handle rotation.** Secure end valves with nuts and washers (4). Install handles (5) on end valves in orientation shown and tighten down with allen wrench (6). **Note: End valves may be rotated to align handles and stops before tightening nuts (4).**

- A.** Deslice las válvulas extremas (1) con los empaques (2) y los casquillos (3) por el lavamanos. Los casquillos no serán necesarios con los agujeros de menos diámetro que 1 3/8", pero deben ser utilizados con los agujeros de un diámetro mayor que 1 3/8" para adecuadamente centrar y sellar las válvulas al lavamanos. **Nota: La válvula con la etiqueta caliente debe instalarse en el orificio izquierdo para obtener una la rotación adecuada de la manija.** Fije las válvulas extremas con las tuercas y las arandelas (4). Instale las manijas (5) en las válvulas extremas orientadas como se muestran y apriete con la llave Allen (6). **Nota: Las válvulas extremas se pueden rotar para alinearlas con las manijas y los topes antes de apretar las tuercas.**

- A.** Introduisez les soupapes (1) avec les joints (2) et les douilles (3) dans l'appareil sanitaire. Les douilles ne sont pas nécessaires si le diamètre des trous est inférieur à 1 3/8 po. Toutefois, si le diamètre des trous est supérieur à 1 3/8 po, vous devez les utiliser pour bien centrer les soupapes dans l'appareil sanitaire et rendre le joint étanche. **Note : La soupape qui porte l'étiquette « Hot » doit être montée du côté gauche pour que les manettes pivotent dans la bonne direction.** Fixez les soupapes avec les écrous et les rondelles (4). Montez les manettes (5) sur les soupapes de sorte qu'elles soient orientées de la manière indiquée sur la figure et fixez-les avec la clé Allen (6). **Note : Vous pouvez tourner les soupapes pour aligner les manettes et les butées avant de serrer les écrous.**



- B.** Slide Y-shaped connector (1) into adapter (2) and secure with clip (3). Pull moderately on Y-shaped connector to ensure connection has been made.
- C.** Bend outlet tubes (1) and insert into Y-shaped connector (2) to the first line, or until fully seated (about 3/4"). When properly inserted, you should not be able to see the line on the tube. **Notice: If you determine the PEX outlet or spout tubes are too long for your installation and must be shorter to create an acceptable installation be sure to plan ahead.** Lines are provided at 3/4" intervals on the outlet and spout tubes and may be used for convenient cutting intervals. If tubing is cut to length, cut on one of the lines. Then when tubing is inserted into the fitting, the next "line" should disappear into the fitting, indicating proper insertion. **The tube must be cut straight.** When cutting the PEX tubing the installer accepts the responsibility to do so in a way that allows a leak-free joint to be

created. Delta is not responsible for tubing that is cut too short or cut in a way that will not allow for a leak-free joint.

Potential Problems and Remedies

- **Tubing is not cut perpendicular to the axis of the tube:** carefully make an additional cut, being careful not to cut the tube too short.
- **Tubing is cut too short:** buy a coupling union and a replacement supply line that mate together from a store. The coupling union end intended to connect to the faucet must mate to the standard 3/8" connection nuts and plastic sleeves supplied with the faucet.
- **Tubing removal from outlet connector:** hold white ring (4) down against the outlet connector body while pulling the tubing outward.

- B.** Deslice el conector en forma de Y (1) en el adaptador (2) y fjelo con el gancho (3). Hale moderadamente el conector en forma de Y, para asegurar que la conexión se ha realizado.
- C.** Doble los tubos de salida (1) e inserte al conector (2) de salida a la primera línea, o hasta que esté completamente asentado (alrededor de 3/4"). Cuando está bien insertado, no debería ver la línea en el tubo. **Aviso: Si usted determina que la salida de los tubos de PEX o del surtidor es demasiado larga para su instalación y debería ser más corta para crear una instalación aceptable, asegúrese planificar con anticipación.** Líneas se incluyen en intervalos de 3/4" en la salida y los tubos del surtidor y pueden ser usadas para los intervalos convenientes de corte. Si el tubo se corta a lo largo, corte en una de las líneas. Luego, cuando los tubos se han insertado en la instalación, la siguiente "línea" debería desaparecer dentro del accesorio, indicando una inserción correcta. **El tubo se debe cortar recto.** Al cortar la tubería PEX, el instalador acepta la responsabilidad de hacerlo de una manera que permita crear una articulación libre de fugas o filtraciones. Delta no es

responsable por tuberías que se cortan demasiado o con un corte de una forma que no permitiría crear una articulación libre de fugas o filtraciones.

Posibles problemas y las soluciones

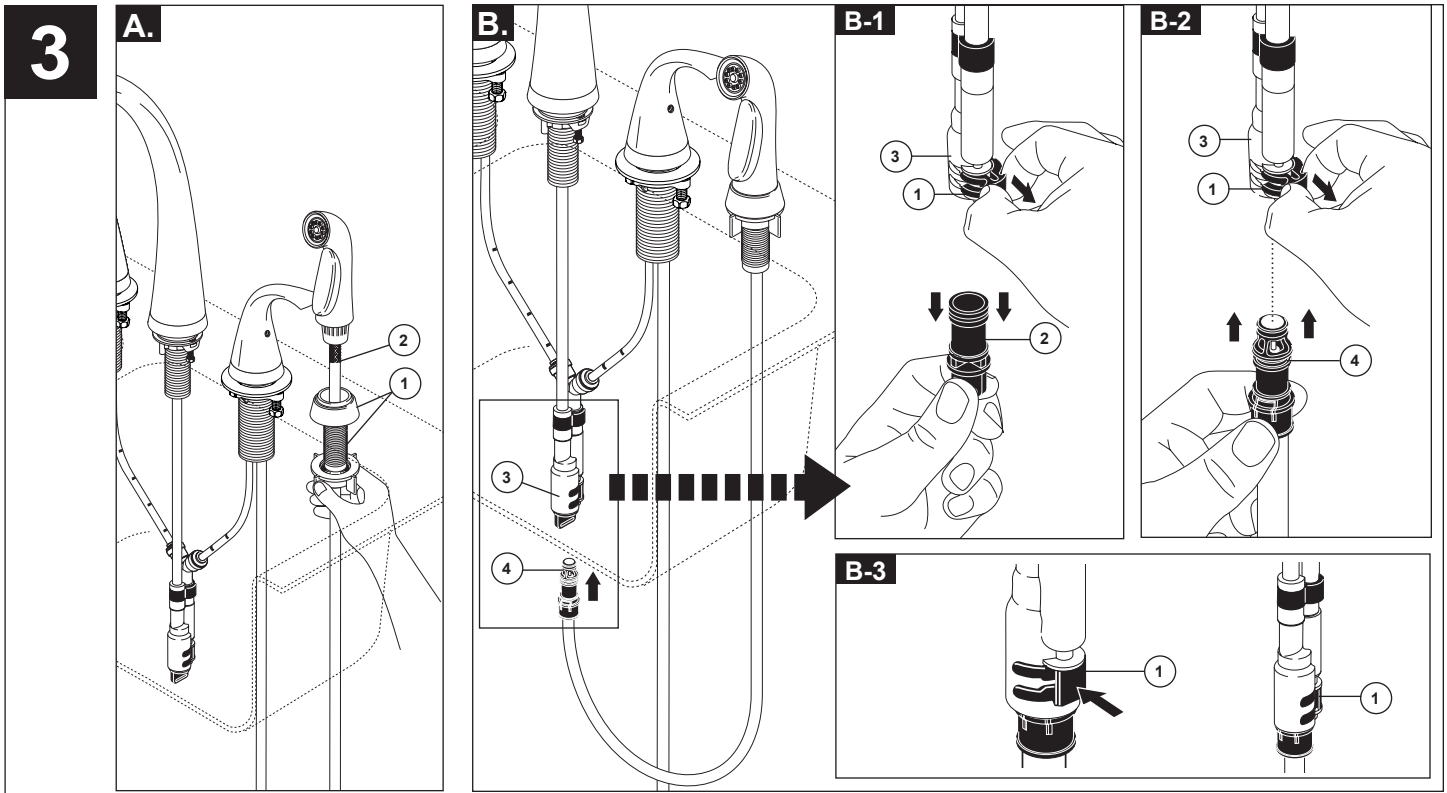
- **El tubo no se corta perpendicularmente al eje del tubo:** cuidadosamente haga un corte adicional, teniendo cuidado de no cortar el tubo demasiado.
- **La tubería es demasiado corta:** compre en una tienda una unión de acoplamiento y una línea de suministro que conecten. El extremo de la unión de acoplamiento para conectarse a la llave de agua debe hacer juego con las tuercas estándar de conexión de 3/8" y las mangas plásticas suministradas con la llave de agua.
- **Para quitar la tubería de la conexión de la salida:** sostenga el aro blanco (4) hacia abajo contra el cuerpo de la conexión de salida, mientras que hala la tubería PEX hacia afuera.

- B.** Glissez le raccord en Y (1) dans l'adaptateur (2) et fixez-le avec l'agrafe (3). Tirez modérément sur le raccord en Y pour vous assurer que les éléments sont bien raccordés.
- C.** Cintrez les tubes de sortie (1) et introduisez-les dans le raccord de sortie jusqu'à la première ligne ou jusqu'à ce qu'ils soient bien calés (environ 3/4 po). Si les tubes sont insérés correctement, vous ne devez pas voir la ligne sur ceux-ci. **Avis : Vérifiez la longueur du tube du bec et des tubes de sortie en PEX avant de les installer.** Il y a des lignes aux 3/4 po où vous pouvez les sectionner avant de les installer s'ils sont trop longs. Ainsi, lorsque vous introduisez le tube dans le raccord, la ligne suivante doit être dissimulée par le raccord. C'est ce qui indique que le tube est inséré correctement. **Le tube doit être sectionné à angle droit.** L'installateur doit sectionner le tube en PEX correctement pour que le joint soit étanche. Delta n'accepte aucune

responsabilité à l'égard des fuites occasionnées du fait qu'un tube a été sectionné trop court ou mal sectionné.

Problèmes possibles et correctifs

- **Tubo non sectionné à angle droit :** Sectionnez le tube de nouveau, correctement. Prenez garde de le sectionner trop court.
- **Tube sectionné trop court :** Achetez un raccord-union et un tube d'alimentation de rechange dans un magasin. Le côté du raccord-union devant être raccordé au robinet doit être compatible avec les écrous de raccordement et les manchons en plastique 3/8 po fournis avec le robinet.
- **Extraction du tube du raccord de sortie :** Tenir l'anneau blanc (4) contre le raccord de sortie tout en tirant le tube en PEX vers l'extérieur.



For Models With A Side Spray

- A.** Mount spray support assembly (1) in far right hole in sink. **HAND TIGHTEN ONLY.** Insert spray hose (2) down through spray support.
- B.** Pull diverter clip (1) outward until loose; but, do not completely remove. Remove diverter cap (2) from diverter (3) and keep somewhere safe in case you choose not to have a side spray later on. Keeping the diverter clip

pulled out, insert spray hose nipple (4) into diverter (3). Make sure the hose nipple is completely inserted and then push diverter clip (1) in until it locks the hose nipple into place. Pull down moderately to ensure connection has been made.

En los Modelos con Rociador al Costado

- A.** Instale el ensamble de soporte del rociador (1) en el orificio más lejano a la derecha del fregadero. **APRIETE A MANO SOLAMENTE.** Introduzca la manguera del rociador (2) hacia abajo por el soporte del rociador.
- B.** Hale el gancho del desviador (1) hacia fuera hasta que quede suelto, pero no lo saque totalmente. Retire la tapa del desviador (2) del desviador (3) y guárdela en un lugar seguro en caso que opte, en un futuro, no tener un

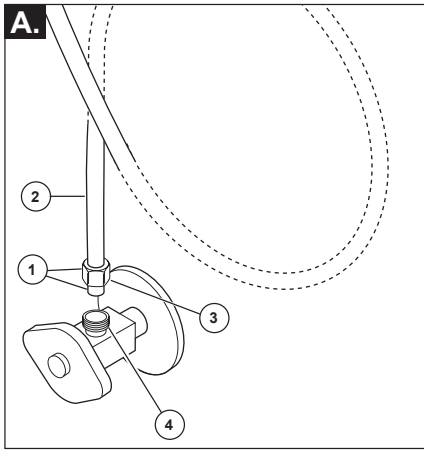
rociador al costado. Manteniendo el gancho desviador levantado, inserte la boquilla o entrosca de la manguera del rociador (4) en el desviador (3). Asegúrese que la boquilla está completamente insertada y luego empuje el gancho del desviador (1) hasta que la boquilla quede fija en su lugar. Hale moderadamente para asegurar que la conexión se ha realizado.

Pour les modèles munis d'une douchette latérale

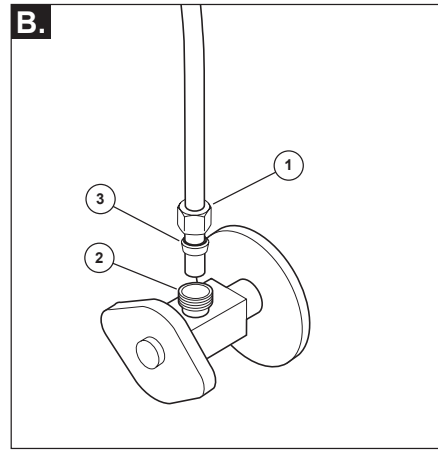
- A.** Montez le support de douchette (1) dans le trou à l'extrême droite. **SERREZ-LE À LA MAIN SEULEMENT.** Introduisez le tuyau souple (2) par le haut dans le support de douchette.
- B.** Tirez l'agrafe de l'inverseur (1) vers l'extérieur jusqu'à ce qu'elle ait du jeu, mais ne l'enlevez pas. Enlevez le capuchon (2) de l'inverseur (3) et conservez-le au cas où vous décideriez de ne pas installer de douchette

latérale. Maintenez l'agrafe de l'inverseur vers l'extérieur et introduisez le mamelon (4) du tuyau souple de la douchette dans l'inverseur (3). Assurez-vous que le mamelon du tuyau souple est introduit à fond, puis poussez l'agrafe (1) jusqu'à ce qu'elle bloque le mamelon en place. Tirez modérément sur le mamelon pour vous assurer que le raccord est solide.

4



OR
O
OU



A. Standard Connections

NOTICE

To avoid risk of property damage, Follow instructions for proper installation. Failure to follow these instructions may result in risk of property damage caused by leaking at this connection. Do not use pipe dope or other sealants on water line connections.

Ensure all fittings and end connections are free of debris. Faucet fittings (1) are 3/8" compression. Loop tubing (2) if it is too long. **Note: Recommended tubing minimum bend diameter is 8".** Secure metal nut (3) to supply valve connection (4). Turn nut until it feels snug. Then tighten nut at least 2 more turns with a wrench. Repeat for other tube. Turn on water, examine for leaks.

B. Custom Fit Connections

NOTICE

If you determine the PEX supply tubing for this faucet is too long and must be shorter to create an acceptable installation, be sure to read the instructions and plan ahead. When cutting the supply tubing the installer accepts the responsibility to do so in a way that allows a leak-free joint to be created. Delta is not responsible for tubing that is cut too short or cut in a way that will not allow for a leak-free joint. **DO NOT use a metal sleeve (ferrule) or gasket (supplied with faucet) in place of the plastic sleeve (ferrule) supplied, it may not create a leak-free joint. Do not use pipe dope or other sealants on water line connections.**

For custom fit installations, you must use plastic sleeves (ferrules) supplied with model and nuts included on supply lines. **Tube cut must be straight.** See plastic sleeve (ferrule) installation instructions found in and included in this document for more information.

Slide nut (1) over plastic sleeve (ferrule) (3). Start nut by hand onto supply valve connection (2) to prevent cross-threading. Turn nut until it feels snug. Then tighten nut at least 2 more turns with a wrench. Repeat for other supply line. Turn on water, examine for leaks.

Potential Problems and Remedies

- **Tubing is not cut perpendicular to the axis of the tube:** carefully make an additional cut, being careful not to cut the tube too short.
- **Tubing is cut too short:** buy a coupling union and a replacement supply line that mate together from a store. The coupling union end intended to connect to the faucet must mate to the standard 3/8" connection nuts and plastic sleeves (ferrules) supplied with the faucet.
- **The plastic sleeve (ferrule) or connection nut is lost:** purchase a replacement nut and/or plastic sleeve (ferrule) that are designed to seal with PEX tubing.

A. Conexiones Estándares

AVISO

Para evitar el riesgo de daños a la propiedad, siga las instrucciones para una instalación adecuada. El incumplimiento de estas instrucciones puede resultar en arriesgar dañar la propiedad causado por fugas en esta conexión. No utilice compuestos para tuberías ni otros selladores en las conexiones de las líneas de agua.

Asegúrese de que todos los accesorios y las conexiones extremas estén libres de residuos. Los accesorios de la llave de agua (1) son de 3/8" compresión. Enlace el tubo (2) si es demasiado largo. **Nota: el diámetro mínimo recomendado de la curva del tubo es de 8".** Fije la tuerca metálica (3) a la conexión de la válvula de suministro (4). Gire la tuerca hasta que se sienta ajustada. Luego apriete la tuerca por lo menos 2 vueltas más con una llave de tuercas. Repita con el otro tubo. Abra el agua, examine para detectar fugas.

B. Conexiones Especiales

AVISO

Si determina que el tubo de suministro de PEX para esta llave de agua es demasiado largo y debe ser más corto para crear una instalación aceptable, asegúrese de leer las instrucciones y planificar con anticipación. Al cortar la tubería de suministro, el instalador acepta la responsabilidad de hacerlo de una manera que permita crear una junta libre de fugas. Delta no es responsable de que los tubos estén cortados demasiado cortos o de una manera que no permita una unión libre de fugas. **NO use un manguito o funda de metal (casquillo) o el empaque (suministrado con la llave de agua) en lugar del manguito plástica (casquillo) suministrada, porque es posible no crear una conexión sin fugas. No use compuesto de tuberías ni otros selladores en las conexiones de la línea de agua.**

Para instalaciones hechas a la medida, debe usar manguitos plásticos (casquillos) suministrados con el modelo y las tuercas incluidas en las líneas de suministro. **El corte del tubo debe ser recto.** Consulte las instrucciones de instalación del manguito plástico (casquillo) que se encuentran y se incluyen en este documento para obtener más información.

Deslice la tuerca (1) sobre el manguito plástico (casquillo) (3). Coloque la tuerca a mano en la conexión de la válvula de suministro

(2) para evitar que se entrecrucen. Gire la tuerca hasta que se sienta ajustada. Luego apriete la tuerca por lo menos 2 vueltas más con una llave de tuercas. Repita con la otra línea de suministro. Abra el agua, examine para detectar fugas.

Averías potenciales y remedios

- **Si el tubo no se corta perpendicular al eje del tubo:** con cuidado haga un corte adicional, teniendo cuidado de no cortar el tubo demasiado corto.
- **Si la tubería se corta demasiado corta:** compre en una tienda una unión de acoplamiento y una línea de suministro de repuesto que se acoplen. El extremo de la unión del acoplamiento destinado a conectarse la llave de agua/grifo debe acoplarse con las tuercas de conexión de 3/8" estándar y los manguitos plásticos (casquillos) suministrados con la llave de agua.
- **Si el manguito plástico (casquillo) o la tuerca de conexión se pierde:** compre una tuerca de repuesto y/o manguito plástico (casquillo) que estén diseñados para sellar con tubería PEX.

A. Branchements Standard

AVIS

Pour prévenir les risques de dommages matériels, respectez les instructions d'installation. L'omission de respecter ces instructions pourrait entraîner des dommages matériels causés par une fuite de ce raccord. **N'utilisez pas de pâte lubrifiante ni d'autres produits d'étanchéité sur les raccords de cette conduite d'eau.**

Assurez-vous que tous les raccords et les raccords d'extrémité sont exempts de corps étrangers. Ce robinet est muni de raccords (1) à compression de 3/8 po. Cintrer le tube (2) s'il est trop long. **Note : Le diamètre de cintrage recommandé est de 8 po.** Fixez l'écrou en métal (3) au raccord du robinet d'alimentation (4). Serrez l'écrou jusqu'à ce qu'il soit appuyé, puis faites au moins 2 tours supplémentaires avec une clé. Installez l'autre tube de la même manière. Rétablissez l'alimentation en eau et vérifiez l'étanchéité.

B. Branchements Spéciaux

AVIS

Si vous constatez que le tube d'alimentation en PEX de ce robinet est trop long et vous devez le sectionner pour faire une installation acceptable, lisez les instructions et prévoyez le coup. L'installateur qui sectionne le tube d'alimentation a la responsabilité de le faire d'une manière qui permettra la réalisation d'un joint étanche. Delta se dégage de toute responsabilité dans l'éventualité où le tube sectionné serait trop court ou ne permettrait pas la réalisation d'un joint étanche. **N'UTILISEZ PAS le manchon métallique (virole) ou le joint plat (fourni avec le robinet) à la place du manchon de plastique (virole) fourni. Le raccord pourra fuir. N'utilisez pas de pâte lubrifiante ni d'autres produits d'étanchéité sur les raccords de cette conduite d'eau.**

Pour les installations sur mesure, vous devez utiliser les manchons en plastique (viroles) fournis avec le modèle et les écrous qui se trouvent sur les tubes d'alimentation. **Le tube doit être sectionné perpendiculairement à son axe.** Pour obtenir plus de renseignements, veuillez consulter la section du présent document qui traite de l'installation du manchon en plastique (virole).

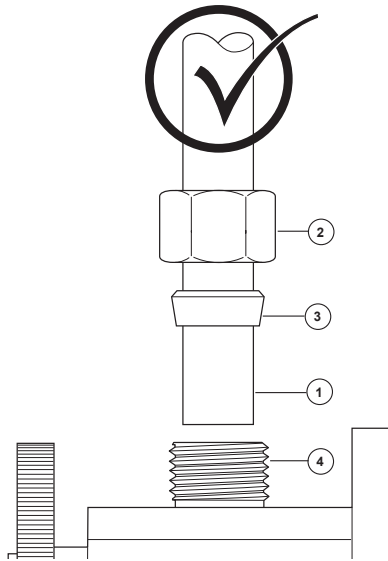
Glissez l'écrou (1) sur le manchon en plastique (virole) (3). Amorcez l'écrou à la main sur le raccord du robinet d'alimentation (2) pour ne pas risquer de foirer le filets. Tournez l'écrou jusqu'à ce qu'il soit

appuyé. Faites ensuite au moins deux tours supplémentaires à l'aide d'une clé. Branchez l'autre tube d'alimentation de la même manière. Rétablissez l'alimentation en eau et vérifiez l'étanchéité.

Problèmes et solutions possibles

- **Le tube n'est pas coupé perpendiculairement à l'axe du tube :** sectionnez le tube de nouveau minutieusement en vous assurant qu'il ne sera pas trop court.
- **Le tube a été sectionné et il est trop court :** achetez un raccord-union et un tube d'alimentation de rechange. L'extrémité du raccord-union doit être compatible avec les écrous de raccordement de 3/8 po et les manchons en plastique (viroles) fournis avec le robinet.
- **Le manchon en plastique (virole) ou l'écrou de raccordement a été perdu :** achetez un écrou et/ou un manchon en plastique (virole) conçus pour assurer l'étanchéité avec un tube en PEX.

Correct method
Método Correcto
Bonne méthode



NOTICE

Failure to use plastic sleeve (ferrule) in the correct orientation will result in disconnection and possible water damage.

1. Determine desired length of supply tube (1). Leave 1" or 2" of extra length to allow for easier installation and cut tube. Ensure cut is straight and burr free.
2. Slide nut (2) and plastic sleeve (ferrule) (3) onto cut supply tube. Ensure plastic sleeve (ferrule) is oriented as shown.
3. Insert supply tube into supply valve connection (4). Supply tube should touch bottom of hole inside supply valve.
4. Slide plastic sleeve (ferrule) down supply tube until it contacts the supply valve connection.
5. Slide nut over plastic sleeve (ferrule). Start nut by hand to prevent cross-threading. Turn nut until it feels snug. Then tighten nut at least 2 more turns with a wrench. Repeat for other supply line. Turn on water, examine for leaks.

AVISO

Si no utiliza el manguito plástico (casquillo) en la orientación correcta resultará en la desconexión y el posible daño por agua.

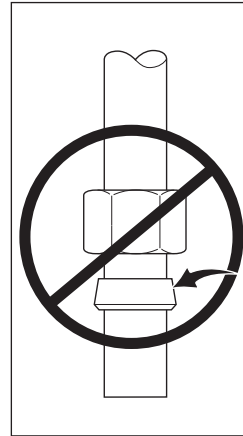
1. Determine el largo deseado del tubo de suministro (1). Agregue 1" ó 2" de más para permitir una instalación más fácil y corte el tubo. Asegúrese que el corte es recto y sin rebabas.
2. Deslice la tuerca (2) y el manguito plástico (casquillo) (3) en el tubo cortado de suministro. Asegúrese el manguito plástico (casquillo) está orientado, como se muestra.
3. Introduzca el tubo de suministro en la conexión de la válvula de suministro (4). El tubo de alimentación debe tocar el fondo del agujero dentro de la válvula de suministro.
4. Deslice el manguito plástico (casquillo) por el tubo de suministro hasta que tenga contacto con la conexión de la válvula de suministro. AVISO: Si no utiliza el manguito plástico (casquillo) en la orientación correcta resultará en la desconexión y el posible daño por agua.
5. Deslice la tuerca sobre el manguito plástico (casquillo). Coloque la tuerca a mano para evitar que se entrecrucen. Gire la tuerca hasta que se sienta ajustada. Luego apriete la tuerca por lo menos 2 vueltas más con una llave de tuercas. Repita con la otra línea de suministro. Abra el agua, examine para detectar fugas

NOTE:

Si le manchon en plastique (bague) n'est pas installé correctement, le raccord peut se défaire et occasionner un dégât d'eau.

1. Coupez le tube d'alimentation (1) à la longueur désirée. Laissez 1 à 2 pouces de jeu pour faciliter l'installation. Faites une coupe d'équerre et enlevez les bavures.
2. Glissez l'écrou (2) et le manchon en plastique (bague) (3) sur le tube d'alimentation coupé. Assurez-vous que le manchon en plastique est orienté comme le montre la figure.
3. Introduisez le tube d'alimentation dans le raccord du robinet d'alimentation (4). Le tube doit toucher le fond du trou à l'intérieur du raccord du robinet d'alimentation.
4. Faites glisser le manchon en plastique (bague) dans le tube jusqu'à ce qu'il entre en contact avec le raccord du robinet d'alimentation.
5. Glissez l'écrou sur le manchon en plastique (virole). Amorcer l'écrou à la main pour ne pas risquer de foirer les filets. Tournez l'écrou jusqu'à ce qu'il soit appuyé. Faites ensuite au moins deux tours supplémentaires avec une clé. Branchez l'autre tube d'alimentation de la même manière. Rétablissez l'alimentation en eau et vérifiez l'étanchéité.

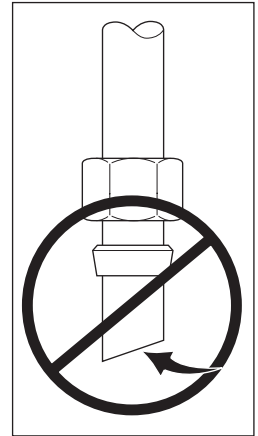
Incorrect Installation
Instalación Incorrecta
Installation Incorrecte



Do not install sleeve upside down.

No instale la manga boca abajo.

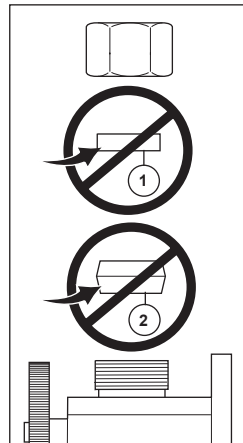
N'installez pas le manchon à l'envers.



Ensure cut is straight.

Asegúrese que el corte esté recto.

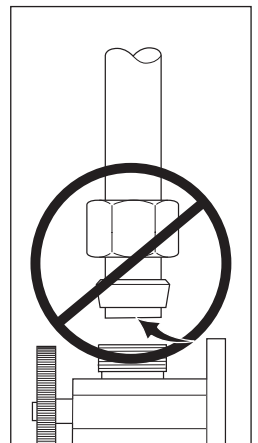
Assurez-vous que la coupe est droite.



Do not use gasket (1) supplied with PEX tubing or brass ferrule (2) supplied with valve stops.

No use empaque (1) suministrado con el tubería de PEX o el casquillo de bronce (2) suministrado con las válvulas de cierre.

N'utilisez pas le joint (1) fournie avec la tuyauterie de PEX ou la bague en cuivre (2) fournie avec les robinets d'arrêt.

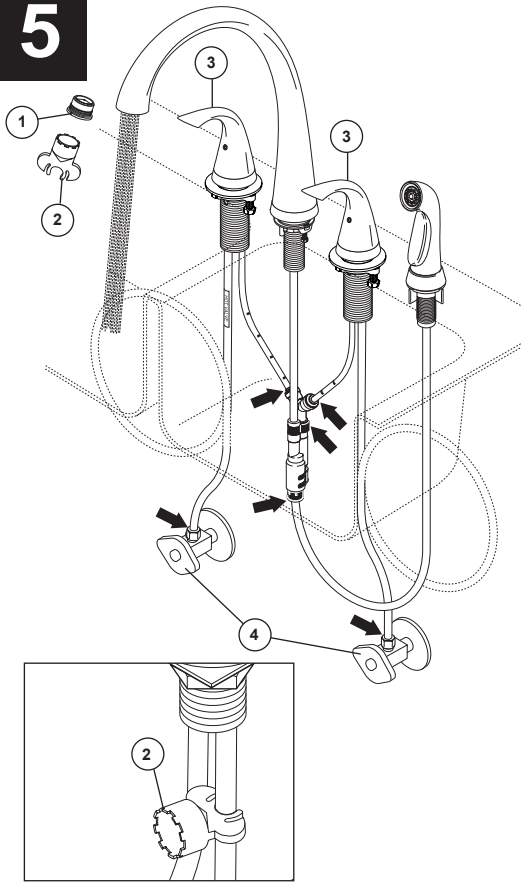


Ensure tube is fully inserted into stop before sliding sleeve down to engage top of fitting.

Asegúrese que el tubo este completamente introducido dentro del tope antes de deslizar la manga hacia abajo para encajar la parte superior del accesorio.

Assurez-vous que le tube est introduit entièrement dans le robinet d'arrêt avant de faire glisser le manchon vers le bas pour le fixer à la partie supérieure du raccord.

5



Remove aerator (1) using supplied wrench (2) and turn faucet handles (3) to the full on mixed position. Turn on hot and cold water supplies (4) and flush water lines for one minute. **Important: This flushes away any debris that could cause damage to internal parts.** Verify the seal is attached to aerator then reinstall. **Note:** For future use, aerator wrench (2) can be clipped to the supply line after flushing faucet.

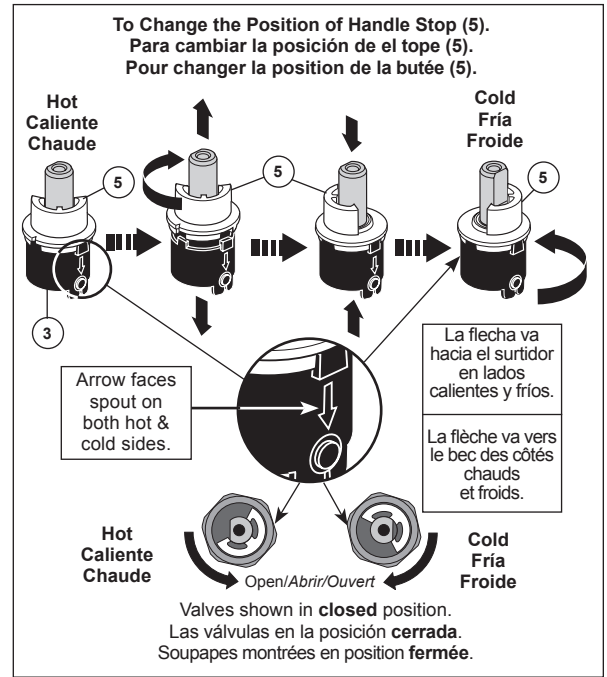
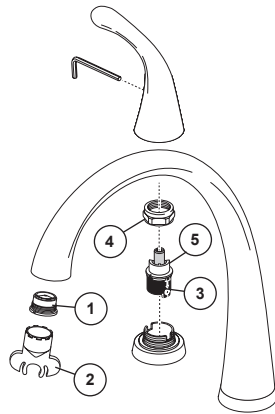
Check all connections at arrows for leaks. Re-tighten if necessary, but do not overtighten.

Quite el aereador (1) usando la llave de tuercas (2) proporcionada con su llave de agua y mueva la manija de la llave de agua (3) a la posición completamente abierta. Abra los suministros de agua caliente y fría (4) y deje correr en agua por la líneas por un minuto. **Importante: Esto limpia cualquier escombros que pudiera causar daño a las partes internas.** Reemplace el aereador. **Nota:** Para el uso futuro, la llave del aereador (2) se puede acortar a la línea de fuente después de limpiar el grifo con un chorro de agua.

Examine todas las conexiones donde señalan las flechas por si hay filtraciones de agua. Apriete de nuevo si es necesario, pero no apriete demasiado.

Retirez l'aérateur (1) en utilisant la clé (2) et placez la poignée (3) du robinet en position d'écoulement maximum de l'eau chaude et de l'eau froide. Rétablissez l'alimentation en eau chaude et en eau froide (4) et laissez couler l'eau pendant une minute. **Important: Il faut laisser s'écouler l'eau pour évacuer les saletés qui pourraient abîmer les éléments internes du robinet.** Remettez l'aérateur en place. **Note :** Pour le futur usage, la clé d'aérateur (2) peut être coupée à la canalisation d'alimentation après rinçage du robinet.

Vérifiez l'étanchéité de tous les raccords identifiés par une flèche. Resserrer les raccords au besoin, mais prenez garde de trop les serrer.



Maintenance

If faucet exhibits very low flow:

- A. Remove and clean aerator (1) with supplied wrench (2), or
- B. SHUT OFF WATER SUPPLIES. Replace valve assembly (3).* When reinstalling parts, make sure bonnet nut (4) is tightened securely with a wrench.

If faucet leaks from under handle:

Using a wrench, ensure bonnet nut (4) is tight.

If leak persists—SHUT OFF WATER SUPPLIES. Replace valve assembly (3).*

When reinstalling parts, make sure bonnet nut (4) is tightened securely with a wrench.

If faucet leaks from spout outlet—SHUT OFF WATER SUPPLIES. Replace valve assembly (3).* When reinstalling parts, make sure bonnet nut (4) is tightened securely with a wrench.*

*Install valve assembly (3) correctly for proper handle rotation. **Replacement DST valves are shipped in the HOT orientation. For COLD valve operation, lift the stop (5), rotate it 90 degrees clockwise and push it back down into position. Install valve with arrow toward spout.**

Mantenimiento

Si la llave de agua exhibe un flujo de agua muy bajo:

- A. Quite y limpie el aereador (1) con la llave de tuercas suministrada (2), ó
- B. CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA. Reemplace el ensamble de la válvula de agua (3).* Cuando reinstale las piezas, asegúrese que la tuerca tapa (4) esté apretada firmemente con una llave de tuercas.

Si la llave de agua tiene una filtración desde la parte de abajo de la manija:

Usando una llave de tuercas, asegúrese que la tuerca tapa (4) esté apretada.

Si la filtración o escape persiste — CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA. Reemplace el ensamble de la válvula (3).* Cuando reinstale

las piezas, asegúrese que la tuerca tapa (4) esté apretada firmemente con una llave de tuercas.

Si la llave de agua tiene una filtración o escapa desde la salida del surtidor— CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA. Reemplace el ensamble de la válvula (3).* Cuando reinstale las piezas, asegúrese que la tuerca tapa (4) esté apretada firmemente con una llave de tuercas.

*Instale el ensamble de la válvula (3) correctamente para obtener una rotación apropiada de la manija. **Las válvulas de repuesto DST se envían con orientación CALIENTE/HOT. Para el funcionamiento de la válvula en FRIO, levante el tope (5), gire 90 grados en las agujas del reloj y empujelo hacia abajo en su posición. Instale la válvula con la flecha hacia el surtidor.**

Entretien

Si le débit du robinet est très faible :

- A. Enlevez l'aérateur (1) à l'aide de la clé fournie (2) et nettoyez-le, ou
- B. FERMEZ LES ROBINETS D'ARRIVÉE D'EAU. Remplacez la soupape (3).* Lorsque vous réinstallez les éléments, assurez-vous que l'écrou-chapeau (4) est serré solidement en vous servant d'une clé.

Si le robinet fuit sous la manette : Assurez-vous que l'écrou-chapeau (4) est bien serré en vous servant d'une clé.

Si la fuite persiste, FERMEZ LES ROBINETS D'ARRIVÉE D'EAU. Remplacez la soupape (3).* Lorsque vous réinstallez les

éléments, assurez-vous que l'écrou-chapeau (4) est bien serré en vous servant d'une clé.

Si le robinet fuit par la sortie du bec, FERMEZ LES ROBINETS D'ARRIVÉE D'EAU. Remplacez la soupape (3).* Lorsque vous réinstallez les éléments, assurez-vous que l'écrou-chapeau (4) est bien serré en vous servant d'une clé.*

*Installez la soupape (3) correctement de sorte que la manette pivote dans le bon sens. **Les soupapes DST de rechange sont expédiées en configuration eau CHAUDE. Pour modifier la configuration et utiliser la soupape pour l'eau FROIDE, soulevez la butée (5), tournez-la de 90 degrés dans aiguilles d'une montre, puis enfoncez-la dans son logement. Installez la valve avec la flèche vers le bec.**

Cleaning and Care

Care should be given to the cleaning of this product. Although its finish is extremely durable, it can be damaged by harsh abrasives or polish. To clean, simply wipe gently with a damp cloth and blot dry with a soft towel.

Limpeza y Cuidado de su Llave

Tenga cuidado al ir a limpiar este producto. Aunque su acabado es sumamente durable, puede ser afectado por agentes de limpieza o para pulir abrasivos. Para limpiar su llave, simplemente frótelas con un trapo húmedo y luego séquela con una toalla suave.

Instructions de nettoyage

Il faut le nettoyer avec soin. Même si son fini est extrêmement durable, il peut être abîmé par des produits fortement abrasifs ou des produits de polissage. Il faut simplement le frotter doucement avec un chiffon humide et le sécher à l'aide d'un chiffon doux.

